東南アジア古典文化論 講義 2009S2

ラーマーヤナ登場人物の名前(サンスクリット・ジャワ語・タイ語対比) (ver 2007-10-27)

	リンスソソソト・シャノ語・メキ語対比/(Ver 200		→ Λ=T //□\
サンスクリット	説明	ジャワ語	タイ語(仮)
ダシャラタ Daśaratha	コーサラ国の王. ラーマの父.	ドソロト.	トサロート. Tosaroth
ラーマ Rāma	コーサラ国の王子. ダシャラタ王とその第1王妃	ロモ. 王妃スコサルヨの息子. 別名ルゴ	ラーマ. Rama
	カウサリヤーの息子.	ウォ Regawa	
バラタ Bharata	ラーマの弟. 第2王妃カイケーイー妃の息子.	バロト. 王妃ケカイの息子.	プロット. Bhrot
ラクシュマナ Lakṣmaṇa	ラーマの弟. 第3王妃スミトラー妃の息子. シャ	レスモノ. 王妃スミトロの息子.	ラクシュマナ (ラック).
	トルグナと双子.		Lakshman
シャトゥルグナ Śatrughna	ラーマの弟. 第3王妃スミトラー妃の息子. ラク	サトルグノ. 王妃スミトロの息子.	サトル. Satrud
	シュマナと双子.		
ヴィシュヴァーミトラ Viśvāmitra	聖仙 (ルシ). ラーマの師.		
ジャナカ Janaka	ヴィデーハ国の王.シーターの父.	ジャノコ.	チャノック. Chanok
シーターSītā	ヴィデーハ国の王女. ジャナカ王の娘.	シント. 別名シト.	シーダー. Sita
ラーヴァナ Rāvaṇa	ランカー島(スリランカ)の羅刹の王. 十面二十	ラウォノ. アルンコの王. 別名ドソムコ.	トッサカン. Tosakanth.
	臂. 別名ダシャムカ(Daśamukha 十の顔)ダシ		ロンカーの王.
	ャカンタ (Daśakaṇṭha 十の首)		
シュールパナカーŚūrpanakhā	ラーヴァナの妹、羅刹、	サルポクノコ Sarpakenaka	サンマナッカー.
, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	Jan parteriaria	1 1
	y y y y y y y y y y y y y y	Jan panemana	Samanakha
ヴィビーシャナ Vibhīṣana	ラーヴァナの弟. 羅刹	ウィビソノ	1 -
			Samanakha
ヴィビーシャナ Vibhīṣana	ラーヴァナの弟. 羅刹	ウィビソノ	Samanakha ピペーク. Pipek
ヴィビーシャナ Vibhīṣana	ラーヴァナの弟. 羅刹	ウィビソノ	Samanakha ピペーク. Pipek クンパカスン.
ヴィビーシャナ Vibhīṣana クンバカルナ Kumbhakarṇa	ラーヴァナの弟. 羅刹 ラーヴァナの弟. 羅刹.	ウィビソノ クムボカルノ	Samanakha ピペーク. Pipek クンパカスン.
ヴィビーシャナ Vibhīṣana クンバカルナ Kumbhakarṇa インドラジット Indrajit	ラーヴァナの弟.羅刹 ラーヴァナの弟.羅刹. ラーヴァナの息子.羅刹. キシュキンダーの猿の王.スグリーヴァの兄. ヴァーリンの弟.	ウィビソノ クムボカルノ インドラジット	Samanakha ピペーク. Pipek クンパカスン. Kumpakasoon
ヴィビーシャナ Vibhīṣana クンバカルナ Kumbhakarṇa インドラジット Indrajit ヴァーリン Vālin スグリーヴァ Sugrīva ハヌマーン Hanumān	ラーヴァナの弟.羅刹 ラーヴァナの弟.羅刹. ラーヴァナの息子.羅刹. キシュキンダーの猿の王.スグリーヴァの兄. ヴァーリンの弟. スグリーヴァの配下の猿の大将.	ウィビソノ クムボカルノ インドラジット スバリ Subali	Samanakha ピペーク. Pipek クンパカスン. Kumpakasoon パーリ. Pali
ヴィビーシャナ Vibhīṣana クンバカルナ Kumbhakarṇa インドラジット Indrajit ヴァーリン Vālin スグリーヴァ Sugrīva	ラーヴァナの弟.羅刹 ラーヴァナの弟.羅刹. ラーヴァナの息子.羅刹. キシュキンダーの猿の王.スグリーヴァの兄. ヴァーリンの弟. スグリーヴァの配下の猿の大将. 仙人.『ラーマーヤナ』の作者.	ウィビソノ クムボカルノ インドラジット スバリ Subali スグリウォ Sugriwa	Samanakha ピペーク. Pipek クンパカスン. Kumpakasoon パーリ. Pali スクリープ. Sukrib ハヌマーン. Hanuman ワッチャマラック.
ヴィビーシャナ Vibhīṣana クンバカルナ Kumbhakarṇa インドラジット Indrajit ヴァーリン Vālin スグリーヴァ Sugrīva ハヌマーン Hanumān	ラーヴァナの弟.羅刹 ラーヴァナの弟.羅刹. ラーヴァナの息子.羅刹. キシュキンダーの猿の王.スグリーヴァの兄. ヴァーリンの弟. スグリーヴァの配下の猿の大将. 仙人.『ラーマーヤナ』の作者. ラーマとシーターの息子.ラヴァと双子.	ウィビソノ クムボカルノ インドラジット スバリ Subali スグリウォ Sugriwa アノマン Anoman	Samanakha ピペーク. Pipek クンパカスン. Kumpakasoon パーリ. Pali スクリープ. Sukrib ハヌマーン. Hanuman
ヴィビーシャナ Vibhīṣana クンバカルナ Kumbhakarṇa インドラジット Indrajit ヴァーリン Vālin スグリーヴァ Sugrīva ハヌマーン Hanumān ヴァールミーキ Vālmīki	ラーヴァナの弟.羅刹 ラーヴァナの弟.羅刹. ラーヴァナの息子.羅刹. キシュキンダーの猿の王.スグリーヴァの兄. ヴァーリンの弟. スグリーヴァの配下の猿の大将. 仙人.『ラーマーヤナ』の作者.	ウィビソノ クムボカルノ インドラジット スバリ Subali スグリウォ Sugriwa アノマン Anoman	Samanakha ピペーク. Pipek クンパカスン. Kumpakasoon パーリ. Pali スクリープ. Sukrib ハヌマーン. Hanuman ワッチャマラック.
ヴィビーシャナ Vibhīṣana クンバカルナ Kumbhakarṇa インドラジット Indrajit ヴァーリン Vālin スグリーヴァ Sugrīva ハヌマーン Hanumān ヴァールミーキ Vālmīki クシャ Kuśa	ラーヴァナの弟.羅刹 ラーヴァナの弟.羅刹. ラーヴァナの息子.羅刹. キシュキンダーの猿の王.スグリーヴァの兄. ヴァーリンの弟. スグリーヴァの配下の猿の大将. 仙人.『ラーマーヤナ』の作者. ラーマとシーターの息子.ラヴァと双子.	ウィビソノ クムボカルノ インドラジット スバリ Subali スグリウォ Sugriwa アノマン Anoman クソ. ロウォ. ジャタユ.	Samanakha ピペーク. Pipek クンパカスン. Kumpakasoon パーリ. Pali スクリープ. Sukrib ハヌマーン. Hanuman ワッチャマラック. モンクット. Mongkut
ヴィビーシャナ Vibhīṣana クンバカルナ Kumbhakarṇa インドラジット Indrajit ヴァーリン Vālin スグリーヴァ Sugrīva ハヌマーン Hanumān ヴァールミーキ Vālmīki クシャ Kuśa ラヴァ Lava	ラーヴァナの弟.羅刹. ラーヴァナの弟.羅刹. ラーヴァナの息子.羅刹. キシュキンダーの猿の王.スグリーヴァの兄.ヴァーリンの弟.スグリーヴァの配下の猿の大将. 仙人.『ラーマーヤナ』の作者. ラーマとシーターの息子.ラヴァと双子. ラーマとシーターの息子.クシャと双子.	ウィビソノ クムボカルノ インドラジット スバリ Subali スグリウォ Sugriwa アノマン Anoman クソ. ロウォ.	Samanakha ピペーク. Pipek クンパカスン. Kumpakasoon パーリ. Pali スクリープ. Sukrib ハヌマーン. Hanuman ワッチャマラック. モンクット. Mongkut ロップ. Lop

松本亮 1982 『ワヤン人形図鑑』東京: めこん.

Meechai Thongthep. 1993. Ramakien: The Thai Ramayana. Bangkok: Naga Books.

R. Rio Sudibyoprono. 1991. Ensiklopedi Wayang Purwa. Jakarta: Balai Pustaka.

「ラーマキエンの物語」http://www.itdaschool.jp/ramakien2.htm. [accessed 2007-10-28]